



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2004/L.20  
14 December 2004

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



### الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الحادية والعشرون

بوينس آيرس، ٦-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

البند ٥(ب) من جدول الأعمال

الآلية المالية للاتفاقية

تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف

### تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الحادية والعشرين، أن توصي مؤتمر الأطراف باعتماد مشروع الاستنتاجات التالي في دورته العاشرة.

### مشروع استنتاجات بشأن تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف

١- نظر مؤتمر الأطراف في تقرير مرفق البيئة العالمية<sup>(١)</sup> الذي يتضمن معلومات عن أنشطته الرئيسية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ ومعلومات إضافية مقدمة من مرفق البيئة العالمية، ولاحظ أنه أبدت عدة تعليقات على القضايا التي يشملها التقرير والتي ستُعالج بمزيد من التفصيل في إطار بنود أخرى من جدول أعمال الهيئتين الفرعيتين. ولاحظ مؤتمر الأطراف أن مرفق البيئة العالمية واصل مراعاة الإرشادات المقدمة من مؤتمر الأطراف في أداء دوره ككيان لتشغيل الآلية المالية للاتفاقية.

(١) FCCC/CP/2004/6.

٢- كما أحاط مؤتمر الأطراف علماً بالمعلومات المقدمة عن المستوى الحالي لتمويل المشاريع الكاملة والمتوسطة الحجم، وأنشطة برنامج المنح الصغيرة، والأنشطة التمكينية وأنشطة إعداد المشاريع. ولاحظ مع الارتياح التقدم الهام المحرز في دعم تنفيذ المشاريع في مجالات الطاقة المتجددة (البرنامج التشغيلي ٦) وكفاءة الطاقة وحفظ الطاقة (البرنامج التشغيلي ٥). بيد أنه لاحظ أنه تلزم جهود إضافية لتحقيق تقدم مماثل في مجالات النقل المستديم (البرنامج التشغيلي ١١) وتكنولوجيات الطاقة المتسمة بانخفاض انبعاثات غازات الدفيئة (البرنامج التشغيلي ٧). كما حث مؤتمر الأطراف مرفق البيئة العالمية على القيام، في تقاريره المقبلة إلى مؤتمر الأطراف، بزيادة التشديد على نتائج وآثار المشاريع التي موَّهها، مع الاعتماد على التقارير والمعلومات الحالية لمرفق البيئة العالمية.

٣- كذلك أحاط مؤتمر الأطراف علماً بقيام مرفق البيئة العالمية بوضع برنامج دعم تقني لمساعدة البلدان في حل صعوباتها المصادفة في إعداد بلاغاتها الوطنية. كما رحب بإنشاء لجنة استشارية ولجنة لتنفيذ المشاريع لمعالجة القضايا التنسيقية والتقنية، على التوالي، بغية ضمان إنجاز العمل بفعالية، وتنفيذ المشروع العالمي لدعم إعداد البلاغات الوطنية وفقاً لإرشادات مؤتمر الأطراف. ولتفادي ازدواج الجهود، دعا مؤتمر الأطراف مرفق البيئة العالمية إلى ضمان عمل برنامج الدعم التقني عن كثب مع فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية. كما طلب إلى مرفق البيئة العالمية مواصلة موافاته بمعلومات عن دعمه للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية في إعداد بلاغاتها الوطنية.

٤- وأحاط مؤتمر الأطراف علماً بالمعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية عن عمله الجاري في مجالات الرصد والتقييم، والتخطيط الاستراتيجي، وتبسيط دورة مشاريع مرفق البيئة العالمية. ودعا مؤتمر الأطراف مرفق البيئة العالمية إلى زيادة تبسيط عملياته وإجراءاته لضمان سرعة حصول البلدان النامية على موارد مرفق البيئة العالمية، وإدراج معلومات عن التقدم المحرز في هذه المجالات في تقريره إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥). وشجع مؤتمر الأطراف مرفق البيئة العالمية على البحث باستمرار عن طرق للإبقاء على انخفاض التكاليف الإدارية بغية زيادة الموارد المتاحة لمساعدة البلدان النامية إلى أقصى حد.

٥- ورحب مؤتمر الأطراف كذلك بالدعم المقدم إلى أقل البلدان نمواً في إعداد برامجها من برامج العمل الوطنية للتكيف، وكذلك بالتحضيرات التي قام بها مرفق البيئة العالمية لدعم تنفيذ هذه البرامج. ولاحظ بقلق أنه لم يُستكمل حتى الآن سوى برنامج واحد من هذه البرامج، ودعا مؤتمر الأطراف على توثيق العمل بين مرفق البيئة العالمية، والوكالات المنفذة له وأقل البلدان نمواً للتعجيل بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف. ولاحظ كذلك أنه سيجري تعبئة موارد إضافية لتجديد موارد الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً ودعا مرفق البيئة العالمية إلى ضمان اتساق تقديم الموارد المالية لدعم تنفيذ هذه البرامج مع إرشادات مؤتمر الأطراف.

٦- ورحب مؤتمر الأطراف بنتائج اجتماع المانحين المحتملين الأول لإعلان التبرعات للصندوق الخاص لتغير المناخ، المعقود في واشنطن بالولايات المتحدة الأمريكية، في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، ولاحظ أنه تم الإعلان عن ٣٤,٦ مليون من دولارات الولايات المتحدة لهذا الصندوق. وحث مؤتمر الأطراف مرفق البيئة العالمية على مواصلة جهوده في سبيل تعبئة موارد إضافية لدعم تنفيذ أنشطة المشاريع المؤهلة بموجب الصندوق، مع

مواصلة ضمان الفصل المالي بين هذا الصندوق والصناديق الأخرى التي عُهد بها إلى الكيان التشغيلي. وأحاط علماً بقلق بعض الأطراف إزاء الأساس التناسبي التدريجي للتمويل المشترك بموجب الصندوق الخاص لتغير المناخ.

٧- كما رحب مؤتمر الأطراف بجهود مرفق البيئة العالمية لبدء تنفيذ نهجه الاستراتيجي لتعزيز بناء القدرات، ودعا مؤتمر الأطراف مرفق البيئة العالمية إلى تقوية جهوده الهادفة إلى تنفيذ عناصر نهجه الرئيسية لتعزيز بناء القدرات في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وخاصة برامج بناء القدرات القطرية من أجل أقل البلدان نمواً والدول النامية الجزرية الصغيرة.

٨- وأحاط مؤتمر الأطراف علماً بالمعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية استجابة لإرشادات مؤتمر الأطراف بشأن تقديم الدعم المالي إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لدعم الأنشطة المتعلقة بتقييم الاحتياجات التكنولوجية، وأكد ضرورة تعجيل مرفق البيئة العالمية بالإجراءات في تقديم دعم إلى الأطراف التي لم تضطلع بعد بتقييم احتياجاتها. كما شجع الأطراف التي تلقت دعماً مالياً، ولكنها لم تستكمل ولم تقدم التقييم، إلى القيام بذلك بأسرع وقت ممكن، كي يمكن مشاركة الأطراف الأخرى في المعلومات.

٩- ورحب مؤتمر الأطراف بالمعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية عن دعمه للأنشطة المتعلقة بالتعليم والتدريب وتوعية الجمهور بموجب المادة ٦ من الاتفاقية، وحث مؤتمر الأطراف مرفق البيئة العالمية على مواصلة عمله في استقصاء مزيد من الفرص لدعم جهود الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول الرامية إلى تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالمادة ٦ من الاتفاقية وتقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة.

١٠- وأشار مؤتمر الأطراف إلى أنه وفقاً لأحكام المادة ١١ من الاتفاقية ولما ورد في مذكرة التفاهم المبرمة بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية، المرفقة بالمقرر ١٢/م أ-٢، ستعمل الآلية المالية للاتفاقية تحت إشراف مؤتمر الأطراف وستكون مسؤولة أمامه، وسيقرر مؤتمر الأطراف سياساتها وأولوياتها البرنامجية ومعاييرها المتعلقة بالأهلية من أجل أغراض الاتفاقية.

١١- وأحاط مؤتمر الأطراف علماً بالمعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية عن التقدم المحرز حتى الآن في وضع إطاره لتوزيع الموارد، وشجع مؤتمر الأطراف مرفق البيئة العالمية على ضمان اتساق المنهجيات والمؤشرات والبيانات المستعملة لوضع الإطار مع أحكام المادة ١١ من الاتفاقية ومذكرة التفاهم المبرمة بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية، ومع الإرشادات المقدمة من مؤتمر الأطراف إلى مرفق البيئة العالمية.

١٢- ودعا مؤتمر الأطراف أيضاً مرفق البيئة العالمية إلى ضمان تخصيص موارد كافية بموجب الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية لدعم تنفيذ أنشطة التكيف، بما يتسق مع إرشادات مؤتمر الأطراف إلى مرفق البيئة العالمية.